

1. A Feltételek alkalmazása

1.1. A jelen Általános Szerződési Feltételek („Általános Feltételek”) a megrendelés visszaigazolásával együtt szabályozzák a papírorost termékeknek („Termékek”) a Brødrene Hartmann A/S és leányvállalatai („Eladó”) által az ügyfelek („Vásárló”) részére történő értékesítését. A jelen Általános Feltételek bármilyen módosítása csak akkor érvényes, ha arról mindkét fél egy szerződésben megállapodik. A Vásárló saját feltételei vagy az árajánlatokon, ajánlatkéréseken vagy megrendeléseken feltüntetett feltételei az Eladóra nézve nem kötelező érvényűek.

1.2. Minden kétnyelvűség esetén – általános szerződési feltételek, adásvételi megállapodás, szolgáltatási szintről szóló megállapodás stb. – a megállapodás angol nyelvű változata az irányadó.

2. Rendelési folyamat

2.1. Az Eladó valamennyi ajánlata megrendelési felhívás a Vásárló számára.

2.2. A rendelési soroknak legalább hat (6) raklapból kell állniuk.

2.3. A megrendelés csak akkor válik kötelező érvényűvé, ha az Eladó elfogadja azt és megerősíti a szállítási dátumot. Ügyfélspecifikus termék megrendelése esetén a Vásárló nem módosíthatja a megrendelést vagy a kért specifikációkat, beleértve a grafikai terveket is, kivéve, ha az Eladó írásban kifejezetten elfogadja az ilyen jellegű módosítást. Az Eladó nem fogadja el azokat a módosítási kéréseket, amelyek a visszaigazolt szállítási határidő előtt négy (4) hétnél rövidebb időn belül kerülnek benyújtásra. A tálcákra vonatkozó megrendeléseket a visszaigazolt szállítási dátum előtt legfeljebb (2) két héttel lehet lemondani vagy módosítani.

2.4. Az Eladó kérheti a törölt megrendelésekkel kapcsolatos költségek megtérítését észszerű határokon belül, beleértve a személyre szabási költségek (pl. címkeköltségek stb.) megtérítését is.

3. Szállítás és halasztási jog

3.1. A szállítás az Incoterms 2020 vonatkozó szállítási feltételei szerint történik. Az Eladó szokványos szállítási módja teherautós szállítás esetén a DAP lesz. A teherautós szállítás az Eladó egyik üzeméből a Vásárló kirakodási pontjáig történő teljes teherautós rakományok (FTL) szállítását jelenti. A Vásárló felér ellenében kérhet nem FTL szállításokat. A Felek megállapodhatnak az Incoterms 2020 feltételeitől eltérő egyéb szállítási feltételekről, azokat a megrendelés visszaigazolásán fel kell tüntetni.

3.2. A termékek szállítása a Hartmann szabványoknak megfelelően történik. A szállítás raklapokon történik, a Termékek szállítás közben védettek.

3.3. A Vásárló a leszállításkor haladéktalanul köteles a leszállított termékeket alaposan és megfelelően megvizsgálni a látható sérüléseket feltárása céljából, valamint ellenőriznie kell a megrendelés teljesítését a Szállítólevélnek megfelelően. Amennyiben a Vásárló a CMR-szállítólevélen semmilyen látható szabálytalanságot nem jelez, úgy a reklamációt elutasításra fog kerülni.

3.4. Az Eladó jogosult részletekben szállítani vagy a szállítást elhalasztani, ha erről két héttel korábban értesítést küld. Ha a halasztás legfeljebb egy (1) raklapot érint, a szállítás értesítés nélkül is elhalasztható, vagy a rendelési sor módosítható.

3.5. Ha a szállítás nem a visszaigazolt szállítási határidőnek megfelelően történik, a Vásárló köteles haladéktalanul egyértelmű értesítést küldeni az Eladónak, amelyben egy új és végleges szállítási határidőt kér észszerű kereteken belül. Ha a szállítás nem történik meg az újonnan megállapított szállítási határidő

szerint, a Vásárlónak jogában áll haladéktalanul elállni a megrendeléstől. A megrendelés lemondásának okaként a Vásárlónak az új késedelemre kell hivatkoznia. A Vásárló megrendelésének törlése teljes és végleges elszámolásnak minősül, és a Vásárlót semmilyen kártérítési vagy kártalanítási igényre nem jogosítja fel.

3.6. Ha a Vásárló (részben vagy egészben) nem veszi át a szállítást az Incoterms feltételeinek és a megállapított szállítási határidőnek megfelelően, a Vásárlónak úgy kell fizetnie, mintha a szállítás megtörtént volna, és az Eladó a Vásárlóval szemben jogosult kártérítést követelni a szállítás elmaradása miatt elszenvedett veszteségekért, beleértve a szállítási és tárolási többletköltségeket is. A Vásárló által nem befolyásolható körülmények, például tűz vagy más vis maior körülmények bekövetkezése esetén az Eladó engedélyezheti a Vásárlónak a szállítás elhalasztását. Az Eladó jogosult a Vásárlónak a halasztással kapcsolatos költségeket felszámítani észszerű keretek között.

4. A kockázat és a tulajdonjog átruházása

4.1. A Termékek véletlen megsemmisülésének vagy károsodásának kockázata a megrendelés visszaigazolásán feltüntetett Incoterms feltételek szerint száll át a Vásárlóra.

4.2. A tulajdonjog az Eladót illeti meg a teljes összeg megfizetéséig, beleértve a felhalmozott költségeket és kamatokat is.

5. Árak és fizetési feltételek

5.1. A termékek és szolgáltatások díjának megállapítása a mindenkor érvényes árlista szerint történik.

5.2. Az Eladó által megadott árak nem tartalmazzák az áfát és az egyéb alkalmazandó adókat és felárat.

5.3. Az Eladó fenntartja a jogot, hogy a számlázás időpontjában érvényes mindenkor adószabályok alapján áfát és egyéb illetékeket alkalmazzon.

5.4. A számlák a termékekről a kiszállításkor, a szolgáltatásokról pedig a teljesítéskor kerülnek kiállításra. A Vásárló köteles az Eladónak a megrendelés visszaigazolásában szereplő határidőn belül, vagy ennek hiányában a számla keltétől számított 30 napon belül fizetni.

5.5. A Vásárló nem jogosult az Eladónak járó összegeket más követelésekbe beszámítani.

5.6. Az árak 30 napos előzetes értesítéssel változhatnak, a már visszaigazolt megrendelések esetében is. A Vásárló az értesítés kézhezvételétől számított 8 napon belül elállhat a megrendeléstől.

5.7. Az Eladó ideiglenes energiateljesítmény (TES) róhat ki az általa nem befolyásolt megnövekedett energiaköltségek fedezésére.

5.8. Az Eladó fenntartja a jogot, hogy a vételárra vonatkozóan előleget vagy más megfelelő biztosítékot kérjen. Az előleg vagy megfelelő biztosíték nyújtásának elmulasztása a megrendelés törlését vagy a termékek visszatartását eredményezheti.

5.9. Ha a Vásárló nem fizet a fizetési határidőig, az Eladó megtagadhatja a további szállításokat vagy visszahívhatja a leszállított termékeket a teljes fizetés beérkezéséig.

5.10. A késedelmes fizetések késedelmi kamatot vonhatnak maguk után, amely a fizetési határidő napjától az aktuális Euribor 3 hónapos kamatláb plusz havi 1%-kal kerül kiszámításra. A késedelmes fizetéssel kapcsolatos egyéb költségek is felszámíthatók, például jogi konzultációs díjak, felszólító levél stb.

6. Hibák és reklamációk

6.1. A Termék akkor minősül hibásnak, ha a szállítás időpontjában (i) nem felel meg a megrendelés visszaigazolásában elfogadott konkrét specifikációknak, beleértve a grafikai dizájnt is, vagy (ii) a dán jog szerint jelentősnek minősülő anyag- vagy gyártási hibákat tartalmaz.

6.2. Az Eladó elkötelezett amellett, hogy minden leadott megrendelésnek megfeleljen. Szabálytalanság esetén a Vásárlónak haladéktalanul és írásban, késedelem nélkül értesítenie kell az Eladót. Az ilyen igényeket legkésőbb három (3) hónapon belül kell benyújtani, azt követően a kockázat a Vásárlóra száll.

6.3. A Vásárló köteles észszerű lépéseket tenni a felmerülő veszteségek enyhítésére. A Vásárlónak együtt kell működnie az állítólagos hibák megállapításában és dokumentálásában.

6.4. Amennyiben az Eladó elismeri a reklamációt, az Eladó saját belátása szerint a következő jogorvoslatok egyikét biztosítja a hiba orvoslására: (i) a kérdéses Termék ingyenes cseréje az eredeti szállítási helyen, (ii) a hiba kijavítása, (iii) a Termék árának visszatérítése a Vásárló részére, vagy (iv) ezek kombinációja. A Vásárló nem jogosult semmilyen más jogorvoslatra szerződésszegés miatt, és következésképpen a Vásárló nem jogosult kártérítésre vagy kártalanításra a Vásárlónak a hibás termék miatt esetlegesen felmerülő veszteségeiért és költségeiért, beleértve a javítással vagy a cseretermék kiszállításával kapcsolatos költségeket is.

7. Termékfelelősség

7.1. A 8. pontban ismertetett felelősségi korlátozásokon túlmenően az Eladó csak akkor vállal felelősséget a Termék által okozott személyi sérülésekért és halálesetekért, ha bizonyítható, hogy az ilyen kár közvetlenül a Termékből következett be, és az Eladó vagy az Eladó felelősségi körébe tartozó felek mulasztásának vagy gondatlanságának következménye volt.

7.2. Az Eladó nem vállal felelősséget a Termék átadását követően az ingatlanokban vagy személyi javakban keletkezett károkért. Az Eladó továbbá nem felelős az olyan károkért, amelyeket a Termékek okoznak a Vásárló által gyártott vagy tárolt tárgyakban.

7.3. A Vásárló köteles az Eladót kártalanítani, megvédeni és mentesíteni minden egyéb, harmadik fél által előterjesztett termékfelelősségi igénnyel szemben.

7.4. A Termék kizárólag a termékspecifikációkban meghatározott célra szolgál. Minden egyéb felhasználás szigorúan tilos, és az Eladó nem tehető felelőssé az ilyen jogosulatlan felhasználásért.

8. Felelősségkorlátozás

8.1. A Vásárló köteles értesíteni az Eladót minden olyan kötelező érvényű előírásról, amely a Termékek Vásárló általi felhasználása szempontjából fontos, beleértve a csomagolást és a grafikai tervezést is. A Vásárló nem támaszthat semmilyen igényt az Eladóval szemben az ilyen előírások be nem tartása esetén, kivéve, ha az Eladó írásban kifejezetten vállalta, hogy a Termékeket az adott előírásnak megfelelően biztosítja. A Vásárló felelős a Terméken található valamennyi címkéért, védjegyért, leírásért, grafikai tervért stb., amennyiben azokat a Vásárló bocsátotta rendelkezésre vagy hagyta jóvá.

8.2. Az Eladó semmilyen körülmények között nem felelős semmilyen közvetett, speciális, véletlen, járulékos, következményes vagy büntető jellegű kárért, beleértve, de nem kizárólagosan, a nyereségkiesést, az üzleti veszteséget, az elmaradt eladásokat vagy szerződéseket, a jó hírnév elvesztését, a Vásárló által harmadik

félnek fizetett károkat vagy büntetéseket, a lehetőségek elvesztését vagy egyéb módokat, egy megrendeléssel kapcsolatban vagy abból eredően.

8.3. Az Eladó semmilyen körülmények között nem felelős semmilyen követelésért, felelősségért, veszteségért, kárért, költségért vagy kiadásért a Termék értékét az egyes megrendelések szerint meghaladó összegben túl.

8.4. Az Eladó semmilyen körülmények között nem vonható felelősségre a Vásárló termékeinek visszahívása miatti költségeikért, veszteségeikért vagy károkért, függetlenül attól, hogy a visszahívás oka a Vásárló termékeinek a Termék általi beszennyezése, a helytelen címkézés vagy egyéb ok.

8.5. Az Eladó nem felelős a Termék súlyának eltérése miatt a Vásárló által harmadik félnek fizetett költségeikért, veszteségeikért, károkért vagy adókért/illetékekért. A Termék súlya eltérhet a termékleírásban megadott súlytól, mivel a Termék súlya a környezeti feltételek (hő, nedvesség stb.) függvényében változhat. A Vásárlónak ajánlott a Termékeket a saját környezetében mérlegelni a helyi jogszabályoknak való megfelelés biztosítása érdekében.

9. Vis maior

9.1. Az Eladó nem követ el kötelezettségszegést, ha a teljesítést vis maior esemény akadályozza. A felelősség korlátozása mindaddig fennáll, amíg a vis maior esemény fennáll, továbbá az azt követő ideig észszerű keretek között, amely ahhoz szükséges, hogy az Eladónak észszerű keretek között lehetősége legyen a Termék leszállítására. Vis maiornak minősülnek az olyan események, amelyekre az Eladónak nincs érdemleges befolyása, valamint az olyan események, amelyeket az Eladó a szerződés megkötésekor nem láthatott előre. Vis maiornak minősülnek például a szokatlan természeti és időjárási körülmények, például árvíz, vulkánkitörés és felhőszakadás, valamint a háború, terrorizmus, tűz, vandalizmus, energiaforrások hiánya, munkaügyi viták, járvány vagy világjárvány, illetve valamely alvállalkozó nem megfelelő teljesítése.

10. Szellemi tulajdonjogok

10.1. Leszámítva azokat az eseteket, amelyekben a Vásárló kifejezetten a termékeken való felhasználás céljából, például megállapodás szerinti grafikai tervként biztosítja azt, a termékekre, rajzokra, nyomatokra, tervekre, műszaki adatokra, termékmintákra, eszközökre, know-how-ra, formákra és szerszámokra, gyártási létesítményekre stb. vonatkozó minden jog az Eladó tulajdonában marad. Ez akkor is érvényes, ha az Eladó és a Vásárló közösen fejlesztette ki a terméket stb. A fent említett tételek bármikor és bármilyen célra az Eladó rendelkezésére állnak.

10.2. A 10.1. pont hatálya alá tartozó bármilyen jellegű információt a Vásárló az Eladó írásbeli hozzájárulása nélkül nem használhatja fel, nem másolhatja, nem továbbíthatja vagy más módon nem közölheti harmadik féllel.

10.3. A Vásárló vállal minden felelősséget a szabadalmak, formatervezési minták, védjegyek, műszaki információk vagy azok egy részének felhasználásáért, amennyiben azokat a Vásárló kérésére használják fel. A Vásárló kártalanítja, védi és mentesíti az Eladót minden olyan felelősséggel, követeléssel és költséggel szemben, amely az ilyen szabadalmak, formatervezési minták, védjegyek stb. által okozott jogsértés miatt harmadik fél részéről felmerült igényből erednek.

11. Szankciók és exportellenőrzés

11.1. Abban az esetben, ha a Vásárló az Egyesült Nemzetek Szervezete, az Európai Unió, az Amerikai Egyesült Államok vagy bármely más érintett kormányzati hatóság által elrendelt szankciók, korlátozó

intézkedések vagy embargók hatálya alá kerül, az Eladó fenntartja magának a jogot, hogy minden felelősség nélkül megszüntessen minden üzleti kapcsolatot (megrendeléseket, megállapodásokat stb.) a Vásárlóval. A megszüntetés azonnali hatályú és előzetes értesítés nélkül történik. A kintlévőségek kiszámlázása ennek megfelelően történik.

11.2. Az Eladótól vásárolt áruk semmilyen körülmények között nem terjeszthetők tovább harmadik félnek vagy szankciókkal – pl. ENSZ, Egyesült Királyság, EU vagy USA szankciók által – sújtott országoknak. A Vásárló köteles minden szükséges intézkedést megtenni az ilyen továbbterjesztés elkerülése érdekében, és erről az Eladó számára kérésre külön nyilatkoznia kell.

11.3. Ez a felmondási jog kiegészíti és nem korlátozza a jelen Megállapodás vagy az alkalmazandó jog alapján rendelkezésre álló egyéb jogokat vagy jogorvoslati lehetőségeket.

12. Átruházási jog

12.1. Az Eladó jogosult a Vásárló által leadott megrendelés teljesítését átadni vagy átruházni bármely harmadik fél számára.

12.2. A Vásárló az Eladó előzetes írásbeli hozzájárulása nélkül nem ruházhat át semmilyen megrendelést (függetlenül attól, hogy azt az Eladó megerősítette-e vagy sem).

13. Az Általános feltételek módosításai

13.1. Az Eladó fenntartja a jogot a jelen Általános Feltételek módosítására. Az aktuális és frissített változat mindig elérhető az Eladó honlapján, a www.hartmann-packaging.com oldalon.

14. Joghatóság és helyszín

14.1. A jelen Általános Feltételekre, valamint a Termékek szállítását igénylő megrendelésekre és a Termékek tényleges szállítására a dán jog irányadó és aszerint kell értelmezni, figyelmen kívül hagyva a kollíziós szabályokat. Az Egyesült Nemzeteknek az áruk nemzetközi adásvételi szerződéseiről szóló 1980. évi Egyezménye (CISG) nem alkalmazandó.

14.2. Bármilyen jogvitával Koppenhága város bírósága elé kell járulni.